



The Mizoram Gazette

Published by Authority

REGN. NO. N.E.—313 (MZ)

Rs. 2/- per Issue

Vol. XXXIV Aizawl, Friday, 15. 7. 2005, Asadha 24, S.E. 1927, Issue No. 28

GOVERNMENT OF MIZORAM

PART I

**Appointments, Postings, Transfers, Powers, and Other
Personal Notices and Orders.**

(ORDERS BY THE GOVERNOR)

NOTIFICATIONS

No.A. 19020/4/04-HFW, the 11th July, 2005. On attaining the age of superannuation pension under Rule 35 of C.C.S. (Pension) Rules, 1972 and service extension beyond the due date of superannuation, the Governor of Mizoram is pleased to release Pi Ngurbiaki Saïlo, Nursing Superintendent, Civil Hospital, Aizawl from service with effect from 31.7.2005 (AN).

Paul Remthanga,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
Health & Family Welfare Department.

No.A. 19015/16/99-FCS&CA, the 11th July, 2005. On his attaining the age of retirement on superannuation, Pu Rochungnunga, Sub-Divisional Food, Civil Supply Officer and Consumer Affairs
w.e.f. 31.7. 2005(AN).

On release of Pu Rochungnunga, Sub-Divisional Food & Civil Supply Officer from service, reliable seniormost official available in the Office of the Sub-Divisional Food & Civil Supply Officer, Mamit is to take charge as a stop gap arrangement without any extra financial benefit.

No.A. 12926/7/2001-FCS/Pt, the 13th July, 2005. On recommendation of the Mizoram Public Service Commission and in the interest of Public Service, the Governor of Mizoram is pleased to promote Pi Zohmingthangi, Superintendent of Accounts to the post of Accounts Officer, Food, Civil Supplies & Consumer Affairs Deptt. in the scale of pay of Rs. 6500-200-10500/-p.m plus other allowances as admissible from time to time with effect from the date of her taking over the charge.

Consequent upon her promotion to the post of Accounts Officer, Food, Civil Supplies & Consumer Affairs Deptt. she is temporarily posted in the Directorate, Food, Civil Supplies & Consumer Affairs Deptt.

R.K. Thanga,
Commissioner & Secy. to the Govt. of Mizoram,
Food, Civil Supplies & Consumer Affairs Deptt.

No. A. 38012/1/96-IND, the 12th July, 2005. On attaining the superannuation age of 58 years and on completion of extension of his services vide Government's Notification No. A. 21016/1/96-IND dt. 14/03/2005, the Governor of Mizoram is pleased to release Pu C. Lalpara, General Manager, District Industries Centre, Saiha to retire from Government Service with effect from 31. 7. 2005 (AN).

J. C. Ramthanga,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Industries Department.

No. A. 22017/4/91-FST, the 11th July, 2005. In the interest of public service and in partial modification of this Department's letter of even No. & dated 24. 6. 2005, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of State Forest Service officers as shown against their names with immediate effect and until further orders.

Sl. No.	Name	Present place of posting	New place of posting
1.	Pu Lalengliana	D. F. O. Mamit	D.F.O, Kawrthah
2.	Pu Vanlalchualova	D. C. F. office of D. C. F (Wildlife)	D.F.O, Mamit.

Movement should be completed within 15 days of the issue of this Notification.

S. N. Kalita,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Environment & Forests Department.

No. A. 46012/9/98-LJE/56, the 14th July, 2005. Under Rules 8 and 15 of the Rules for Regulation of the Procedure of the officers appointed to administer justice in the Lushai Hills published vide No. 2530(a) A. P. dt 25. 3. 1937, the Governor of Mizoram is pleased to appoint Pi Lalsangpuii Hmar, ADC Serchhip as Assistant to Deputy Commissioner and to invest under Rule 9 of the aforesaid rules with powers analogous to the powers of Judicial Magistrate of the first class as defined in the Code of Criminal Procedure, 1973 (Act No. 2 of 1974) with immediate effect and for the period the officer holds the post of ADC Serchhip unless sooner withdrawn.

Further in exercise of the powers conferred by sub. sections (1) and (2) of section 20 of the Code of Criminal Procedure, 1973 (Act No. 2 of 1974), the Governor of Mizoram is pleased to appoint the said officer as Executive Magistrate in Serchhip District with immediate effect.

P. Chakraborty,
Secretary to the Govt. of Mizoram.

No. A. 22013/2/99-AGR, the 14th July, 2005. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following SAS-I to the places mentioned against each of their names with immediate effect and until further orders.

Sl.No	Name of Officer	Present place of posting	New place of posting
1.	C. Rohmingliana	A.E.O. Tuipang	A.E.O. Kanghmun
2.	Lalbiakthanga Pachuau	A.E.O. Kanghmun	A.E.O. Sangau

Sl. No. 2 will move first.

Lalramthanga Tochwang
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Agriculture Department.

No. A. 22022/2/84-HMP, the 12th July, 2005. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Junior Grade of M.P.S. Officers as shown below with immediate effect and until further orders.

Sl.	Name of Officers	Present place of posting	New place of posting
1.	Pu S.K. Singh	SDPO, Chawngte	Assistant Commandant 1st IR Bn.

2. Pu Albert Malsawm-dawngliana Assistant Commandant, SDPO, Tlabung
1st Bn. MAP

Romawia,
Deputy Secretary to the Government of Mizoram,
Home Department.

No. G. 12017/9/2001-EDN/LOOSE, the 12th July, 2005. In supersession of this Department's Notification of even No. dated 29.4.2005 and consequent upon the recommendation of the Screening Committee under School Education Department held on the 17th March, 2005 in the Office Chamber of Principal Secretary, School Education, the Governor of Mizoram is pleased to upgrade the following Vice Principals/Headmasters of Government High Schools and Govt. Higher Secondary Schools to the Selection Grade on the scale of pay of Rs. 10000-325-15200/- and Rs. 3000-100-3500-125-4500/- in their respective categories as shown below w.e.f. the date as shown against their name.

Sl. No.	Name of Vice Principal/ Headmaster	School where serving	Date of appointment/ promotion to Vice Principal/ Headmasters	Effective Date for upgradation to Selection Grade	Selection Grade Scale
1	2	3	4	5	6
1.	Saichuana Tochwawng	Govt. Khawbung H/S	1.9.1972	1.10.1991	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
2.	C. Lalthuam-luaia	Govt. GM HSS Champhai	1.7.1979	1.10.1991	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
3.	T.T.Laltanpuia	Govt. Sialhawk H/S	4.2.1985	4.2.2001	Rs.10000-325-15200/-
4.	C. Rodala	Govt. Leisenzo H/S	1.2.1985	1.2.2001	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
5.	Lalhlera	Govt. Khawzawl HSS	1.9.1972	1.10.1991	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
6.	Lalzuala	Govt. Aizawl H/S	6.8.1969	1.10.1991	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
7.	R. Lianhlira	Govt. Zemabawk H.SS	1.9.1972	1.10.1991	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
8.	C. Thavela	Govt. Bungzung H/S	1.9.1972	1.10.1991	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
9.	Lalramliana	Govt. Hliappui H/S	1.3.1985	1.3.2001	Rs.10000-325-15200/-

1	2	3	4	5	6
10.	H.Khawlkunga	Govt. Chawngtlai H/S	1.3.1985	1.3.2001	Rs.10000-325-15200/-
11.	J.H. Rosanga	Govt. Ruantlang H/S	21.4.1981	21.4.1997	Rs.10000-325-15200/-
12.	Lalzuiliana	Govt. JM H/S Serchhip	1.2.1985	1.2.2001	Rs.10000-325-15200/-
13.	Lalbiakmawia	Govt. Lungpho H/S	1.2.1980	1.2.1996	Rs.10000-325-15200/-
14.	C.N. Rao	Govt. Bilkhawthlir H/S	1.8.1978	1.8.1994	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
15.	T.C. Lalnungdanga	Govt. Durtlang H/S	1.5.1972	1.10.1991	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
16.	K. Lalluaia	Govt. R.M. H/S	1.1.1980	1.1.1996	Rs.10000-325-15200/-
17.	H.F. Sena	Govt. Diakkawn H/S	11.6.1971	1.10.1991	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
18.	H. Thanthuama	Gov. Falkawn H/S	1.2.1984	1.2.2000	Rs.10000-325-15200/-
19.	Pawlremthanga	Govt. Kanhmun H/S	1.6.1982	1.6.1998	Rs.10000-325-15200/-
20.	Zaiawithanga	Govt. Lengpui H/S	12.12.1973	1.10.1991	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
21.	Chawngkhuma	Govt. Ngopa H/S	1.9.1972	1.10.1991	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
22.	Ralkapthanga	Govt. H.S.S. Saitual	8.10.1983	8.10.1999	Rs.10000-325-15200/-
23.	L.P. Lalkhuma	Govt. Bawngkawn H/S	1.9.1972	1.10.1991	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
24.	Lalthangmawia	Govt. Dinthar H/S	1.2.1980	1.2.1996	Rs.10000-235-15200/-
25.	J.L. Thanzama	Govt. Bethlehem H/S	5.2.1985	5.2.2001	Rs.10000-325-15200/-
26.	H. Lalthuama	Govt. Kolasib H/S	1.6.1984	1.6.2000	Rs.10000-325-15200/-
27.	R. Rozama	Govt. Pangzawl H/S	1.6.1970	1.10.1991	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
28.	P. Lalmingthanga	Govt. Zohnuai H/S	1.2.1972	1.10.1991	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
29.	Saitlawma Sailo	Govt. Theiriak H/S (now Principal Hnathial HSS)	1.6.1978	1.6.1994	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
30.	L. Hengkunga	Govt. Haulawng H/S	1.4.1985	1.4.2001	Rs.10000-325-15200/-
31.	Lalhluna Sailo	Govt. Mualthuam H/S	1.1.1976	1.1.1992	Rs.3000-100-3500-125-4500/-
32.	P.C.Lalhman-gaihzuala	Govt. Thingfal H/S	23.12.1977	23.12.1993	Rs.3000-100-3500-125-4500/-

33.	C.Lianchhunga	Govt. Bazar H/S Lunglei	30.3.1985	30.3.2001	Rs.10000-325- 15200/-
34.	C.Vanlalaiva	Govt. Buarpui H/S	1.1.1980	1.1.1996	Rs.10000-325- 15200/-
35.	B.T.Zery Zahup	Govt. Diltlang H/S	4.1.1980	4.1.1996	Rs.10000-325- 15200/-
36.	K.Lalbiak- thuama	Govt. Sateek H/S	1.4.1968	1.10.1991	Rs.3000-100- 3500-125-4500/-
37.	F.Piangthanga	Govt. N.Vanlai- phai H/S	1.8.1983	1.8.1999	Rs.10000-325- 15200/-
38.	H.Lalnunmawia	Govt. Biate H/S	12.9.1985	12.9.2001	Rs.10000-325- 15200/-
39.	S.Lalbiakthanga	Govt. Khawhai H/S	1.2.1988	1.2.2004	Rs.10000-325- 15200/-
40.	Rohmingthanga	Govt. Champhai H/S	24.4.1985	24.4.2001	Rs.10000-325- 15200/-
41.	R.Lalrinawma	Govt. Rulchawm H/S	1.9.1972	1.10.1991	Rs.3000-100- 3500-125-4500/-
42.	Sangthanzuala Ralte	Govt. HSS. Lunglei (now Principal Govt. HSS. Lunglei	1.3.1973	1.10.1991	Rs.3000-100- 3500-125-4500/-
43.	V.Lalhmimgliana	Govt. Bungtlang H/S	1.8.1985	1.8.2001	Rs.10000-325- 15200/-

RETIRED, DEATH ETC.

1.	G. Ralmana	Govt. Lengpui H/S	1.2.1976	1.2.1992	Rs. 3000-100-350 -125-4500/-
2.	R V. Than- sanga	Govt. Kolasib H/S	16.2.1973	1.10.1991	Rs. 3000-100-3500 -125-4500/-
3.	Zakiamlova	Govt. Ch.Chhunga H/S	15.2.1973	1.10.1991	Rs. 3000-100-3500 -125-4500/-
4.	R. Lalnun- zira	Govt. Sibphir H/S	1.4.1967	1.10.1991	Rs. 3000-100-3500 -125-4500/-
5.	H.Zakhawla	Govt. Reiek H/S	1.1.1970	1.10.1991	Rs. 3000-100-3500 -125-4500/-
6.	C.R. Do- thanga	Govt. Chhiahtlang H/S	1.10.1970	1.10.1991	Rs. 3000-100-3500 -125-4500/-
7.	K. Chal- thuan a	Govt. N.E. Khaw- dungsei H/S	11.5.1982	11.5.1998	Rs. 10000-325- 15200/-
8.	Sangliana	Govt. Kawrthah H.S.S.	1.10.1979	1.10.1995	Rs. 3000-100-3500 -125-4500/-

Note:—

The Selection Grade Scale of pay of Rs. 3000-100-3500-125-4500/- shown in col. 6 above shall be till 31.12.1995. With effect from 1.1.1996, the pay Scale of Rs. 10,000-325-15,200/- shall be applicable automatically.

However, no arrears of pay and allowances accrued due to 5th Pay Revision, if any, should be paid prior to 1.5.1999 but to be counted for notional fixation of pay. The actual financial benefit will be admissible with effect from 1.5.1999 i.e., the date from which the 5th Pay revision was implemented in Mizoram.

Their pay shall be fixed under the provision of F.R.22(1)(a)(2).

Lalthangpuia Sailo,
Deputy Secretary to the Government of Mizoram.

No.A.19018/20/2003-IPR, the 13th July, 2005. The Governor of Mizoram is pleased to grant 5(five) days Earned Leave on private ground to Pi P.B. Lianthangpuii, Assistant Information & Public Relations Officer with effect from 18/6/2005 to 22/6/2005 (both days inclusive) under CCS (Leave) Rules, 1972 as amended from time to time.

Certified that the Officer would have continued to hold the post but for her proceeding on leave and there is every likelihood of her returning to the same post and place from where she proceeded on leave.

Zapari,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
Information & Public Relations Department.

No. A. 32012/1/87-SYS, the 13th July/05. In the interest of Public Service, the Governor of Mizoram is pleased to order extension of the services of Pu R. Chhawthuama Dy. Director, Sports & Youth Services for a period of 6 (six) months w.e.f. 1.2.2006 on the usual terms and conditions.

This issues with the approval of DP&AR(GSW) vide their I.D.NO.GSW 25/1722/2005 dated 11th July, 2005.

Zobiakveli,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
Sports & Youth Services Department.

No. A. 19011/69/99-P&AR(CSW), the 13th July, 2005. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to order further extension of deputation of Shri H.V. Lalringa, IAS (RR:72), borne on the IAS Cadre of Manipur-Tripura, to the post of Chief Secretary, Government of Mizoram upto 2nd August, 2005 beyond 2nd February, 2004 as sanctioned by the Government of India, Ministry of Personnel, public Grievances & Pension, Department of Personnel & Training vide letter No. 13017/57/98-AIS(I) dated 10th September, 2004 and even no. dated 28th April, 2005.

No. A. 22012/24/86-PERS(B), the 8th July, 2005. In the interest of public service and on the recommendation of the Mizoram Public Service Commission, the Governor of Mizoram is pleased to promote Pu Ngurliana Sailo Joint Director, Soil & Water Conservation Department to the post of Director, Soil & Water Conservation Department in the pay scale of Rs. 14300 400-18300/- p.m. plus all other allowances admissible from time to time with immediate effect.

No. A. 22012/4/2000-PERS (B), the 12th July, 2005. In the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to cancel the transfer Order in respect of Pu P. Liankhama, IFS, DFO, Resources & Survey issued vide this Department's Notification even No. dt. 14. 6. 2005.

No. A. 22012/4/2000-PERS (B), the 12th July, 2005. With the approval of the Government of India, Ministry of Environment and Forests, New Delhi letter No. 12026/6/2004-IFS-I (Pt. I) Dt. 25. 4. 2005 and in pursuance of the letter from Secretary, Indian Council of Forestry Research & Education, Dehradun vide No. 32-20/2004-ICFRE, Dt. 11. 5. 2005, the Governor of Mizoram is pleased to relieve Shri Birendra Choudhary, IFS (AGMUT 2000), Working Plan Officer, Lunglei, Mizoram with effect from 13. 7. 2005 so as to enable him to report for duty to the Director, Arid Forest Research Institute, Jodhpur on Deputation.

B. Zahnuaka,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram.

Government of Mizoram

PART II (A)

**Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts,
Awards of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to
Land and Forest etc., by the State Govt. and Head of Departments.**

NOTIFICATIONS

No. A. 36016/5/2001-P&AR, (CSW), the 13th July, 2005. The Governor of Mizoram is pleased to delete the words "and holding any post inferior to the post of District Judge" which appeared on the seventh line in the second para of this Department's Notification even No. dated 16. 4. 2005.

By order and in the name of the Governor.

R. Sangliankhuma,
Additional Secretary to the Government of Mizoram,
DP & AR.

No.C. 17018/1/96-TRP, the 15th July, 2005. In continuation to this Deptt's Notification of even No. dt. 2.3.05 and in exercises of the power conferred by section 9(2) of the Mizoram Motor Vehicle (Taxation) Act, 1996 the Governor of Mizoram is pleased to grant an exemption from payment of road tax in respect of the following vehicles belonging to Thutak Nunpuitu Team (TNT) Zuangtui for another period of 6 (six) months w.e.f 8.7.05 to 8.12.05.

- 1) ZRM - 8813 (Truck)
- 2) MZ-01 - 3473 (Jeep)
- 3) MZ-01 - 7202 (Jeep)
- 4) ZRM - 8358 (Gypsy)

R.K. Thanga,
Commissioner & Secretary,
Transport Department.

No.A.11013/2 89-P&E, the 12th July, 2005. The Governor of Mizoram is pleased to order Renaming of Sub-Divisions under Lunglei power Circle as follows :-

RENAME

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Power Maintenance Sub-Division, Lunglei | Distribution Sub-Division, Lunglei |
| 2. Power Store Sub Division, Lunglei | Rural Sub-Division Lunglei |

This issues with the concurrence of Finance Department vide their I.D NO. FIN(B)/110/2005 Dt. 6.6.2006.

T. Sangkunga,
Joint Secretary to the Govt. of Mizoram,
Power & Electricity Department.

No.B-14021/119/02-LAD/VC, the 14th July, 2005. Hnahthial Village Council te chuan khawtlang hmasawna hnathawhna tur a Sorkarin a pek pawisa leh Buhfai (Food for work) te anihdan tur anga hmang lovin, pawisa leh Buhfai Sorkar in a pek an hmuhna leh hmanralna te chhinchhihna (Account Bu) chu chhiar theih turin engmah an vawng lo a ni. Hnathawk a an chhawr hlawhfa te hming chhinchhihna Register an nei lova, hlawh an pekna pawh chhinchhih a ni lo bawk.

Tin, kangmei/ramkang venna (Prevention of Fire) chungchangah Village Council te hian hma an la miah lova, Safety Reserve pawh Village Council President leh a thawhpui chhungkua 5 ten an vat a. Village Council President in food for work Buhfai 15 Qtls Dt 3.12.2004 a a lakchhuah, APR receipt pawh No 67 ani tih finfiah chu Show Cause Notice Dt 24.6.05 a chhaana ah "Kan la chhuak thei lo" ti a dawt an sawi chuan, an thiamthu sawina dang zawng zawng pawh pawmtlak lovah a siam ani.

Chuvangin, Hnahthial Village Council te chu khawtlang rorel zel tlakah Mizoram Sorkar chuan a ngai lo-va, chuvangin Mizoram Governor chuan Lushai Hills District (Village Council) Act, 1953 section 25(1) nain thu apek angin Hnahthial Village Council te chu he hriattirna a chhuah atang hian a thiat (dissolve) ta a ni.

Tin, Dist Local Admn Officer, Lunglei Dist chuan Hnahthial Village Council dissolve Charge la turin C.A rintlak a rangthei ang berin a ruatfel nghal tur a ni.

R. Sangliankhuma,
Additional Secretary to the Govt. of Mizoram,
Local Administration Department.

B. 14022/37/02-LAD/VC, the 13rd July, 2005. Hmunzawl Village Council member Pu Vanlalliana'n Village Council member a nihna atanga banna a thehluh chu Mizoram Governor chuan Lushai Hills District (Village Councils) Act, 1953 section 7 (6)-na hmangin a pawmpui a ni.

Chutichuan, Hmunzawlah chuan Village Council Seat khat a ruak ta tih puan nghan a ni.

Lalthuanliana,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
Local Administration Department.

Government of Mizoram

PART IX

Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc. Registration and Liquidation and Merger Notification of Co-operative Societies by the State Government.

NOTIFICATIONS

No. B. 14016/86/04-RFS, the 12th July, 2005. It is hereby notified for general information of all concerned that in pursuance of Section 3 of the Societies Registration Act, 1860 (Act No. XXI of 1860) and as modified by the Societies Registration (Extension to Mizoram) Act, 1976 (Mizoram Act No. III of 1977), VENGLAI ADVENTURE CLUB having office at LUNGLEI has been registered on 28/6/2005 under SR/MZ-33 of 2005-2006.

No. B. 14016/134/01-RFS, the 12th July, 2005. It is hereby notified for general information of all concerned that in pursuance of Section 3 of the Societies Registration Act, 1860 (Act No. XXI of 1860) and as modified by the Societies Registration (Extension to Mizoram) Act, 1976 (Mizoram Act No. III of 1977), ZO FARMERS DEVELOPMENT ASSOCIATION having office at SIALSUK has been registered on 29/6/2005 under SR/MZ-34 of 2005-2006.

No. B. 14016/65/03-RFS, the 12th July, 2005. It is hereby notified for general information of all concerned that in pursuance of Section 3 of the Societies Registration Act, 1860 (Act No. XXI of 1860) and as modified by the Societies Registration (Extension to Mizoram) Act, 1976 (Mizoram Act No. III of 1977), SOCIETY OF FRIENDS having office at NEW STREET, MISSION VENG, AIZAWL has been registered on 27/6/2005 under SR/MZ-32 of 2005-2006.

No. C. 28015/3/2004-COMTAX/118, the 11th July, 2005. Whereas a report is received from the Assistant Commissioner of Taxes, Aizawl South Zone that 1 (one) page of Declaration Form 'C' bearing No. 01FF.084214 issued on 6.6.20 was lost by the Registered dealer M/S Aaron Enterprise, Prop. Zodinang, Tuikual South, Aizawl while traveling outside the State. I, the undersigned, declared that the Declaration Form 'C' No. 01FF-084214 is obsolete and invalid with effect from 6.6.2003 under rule 6 (10) of the C.S.T. (Mizoram) Rules, 1991.

T.B.C. Rozara,
Commissioner of Taxes,
Mizoram : Aizawl.